

**D O D A T O K č. 05290/2013-PNZ -P46013/08.04**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ P46013/08.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná , generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Prešov

Ing. Jozefom Gumanom podľa poverenia č. DE/2013/053816-110 zo dňa 09.10.2013

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:**

KARPATOVKA, s.r.o.

sídlo: Chminianska Nová Ves 106, 082 33 Chminianska Nová Ves

štatutárny orgán: Ing. Miloš Čarný – konateľ

Ing. Marián Mamrák - konateľ

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

číslo účtu: 0503245405/0900

IČO: 36499757

DIČ: 2021908647

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel: Sro, vložka č. 15585/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

**Čl. II**

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

<b>Celková výmera užívaných pozemkov</b>	<b>12,7354</b>	<b>ha</b>
z toho:                      vlastnícky doloženej pôdy	<b>10,3771</b>	<b>ha</b>
<b>Prenájom od SPF celkom</b>	<b>2,3583</b>	<b>ha</b>
z toho :                      SR - SPF	0,0000	ha
NV - SPF	2,3583	ha

**Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :**

<b>Vlastníctvo</b>	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	0,0000	0,0000	0,0000
NV-SPF	3,0108	-0,6525	2,3583
SPF celkom	3,0108	-0,6525	2,3583
Známy vlastník	9,7246	0,6525	10,3771
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>12,7354</b>	<b>0,0000</b>	<b>12,7354</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15.10.2013 :  
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

#### **Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF**

<b>:</b>		<b>2,3583 ha</b>
z toho :	poľnohospodárska pôda	0,0000 ha
	ostatné plochy	
	TTP	0,0000 ha
	zastavané plochy a nádvoria	2,3583 ha

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013**                      **EUR**                      **20,41**  
slovom:                      dvadsať eur a štyridsaťjeden cent

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	<b>EUR</b> <b>20,41</b>

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

## Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa .....

V ....., dňa .....

**Prenajímateľ:**

**Nájomca:**

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka

.....  
Ing. Miloš Čarný  
konateľ

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky

.....  
Ing. Marián Mamrák  
konateľ

Zoznam C parciel – príloha č.1 k nájomnej zmluve PNZ-P46013/08.00

Obec: Chmiňany

Okres: Prešov

Kat. územie: Chmiňany

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
208/1	4 3051	13	I	0	1		9926	0.00	343.42
208/4	978	13	I	0	1		185	0.00	6.39
208/5	79	13	I	0	1		52	0.00	1.80
208/7	1362	13	I	0	1		786	0.00	27.20
208/8	21	13	I	0	1		8	0.00	0.29
208/11	56	13	I	0	1		7	0.00	0.23
208/12	602	13	I	0	1		75	0.00	2.59
208/13	24	13	I	0	1		3	0.00	0.10
211	547	13	I	0	1		99	0.00	3.42
212	411	13	I	0	1		185	0.00	6.42
213	1105	13	I	0	1		665	0.00	23.00
216	846	13	I	0	1		156	0.00	5.39
217	1674	13	I	0	1		177	0.00	6.13
218	633	13	I	0	1		36	0.00	1.23
221	124	13	I	0	1		15	0.00	0.52
222	374	13	I	0	1		47	0.00	1.62
522/1	2 0865	13	I	0	1		8681	0.00	300.38
522/3	27	13	I	0	1		15	0.00	0.50
522/4	32	13	I	0	1		32	0.00	1.11
522/5	27	13	I	0	1		28	0.00	0.99
522/7	136	13	I	0	1		19	0.00	0.68
522/8	630	13	I	0	1		125	0.00	4.31
522/9	61	13	I	0	1		24	0.00	0.82
522/10	113	13	I	0	1		44	0.00	1.51
522/11	113	13	I	0	1		83	0.00	2.88
522/12	16	13	I	0	1		6	0.00	0.20
522/13	25	13	I	0	1		14	0.00	0.49
523	3370	13	I	0	1		1632	0.00	56.48
524	747	13	I	0	1		302	0.00	10.45

Obec: Chmiňany

Okres: Prešov

Kat. územie: Chmiňany

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
525	15	13	I	0	1		5	0.00	0.18
526	100	13	I	0	1		49	0.00	1.69
527	45	13	I	0	1		6	0.00	0.22
528	54	13	I	0	1		57	0.00	1.96
529	70	13	I	0	1		13	0.00	0.43
530	25	13	I	0	1		26	0.00	0.90

## Sumárne údaje

Katastrálne územie: Chmiňany

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
13 zast.pl.	7 8358	35		2 3583	2 3583	0.00	815.93	815.93
Spolu:	7 8358	35		2 3583	2 3583	0.00	815.93	815.93

**Celkom za nájomnú zmluvu:**

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
13- zast.pl.	7 8358	35		2 3583	2 3583	0.00	815.93	815.93
Spolu:	7 8358	35		2 3583	2 3583	0.00	815.93	815.93

Legenda pre druh pozemku:

13 - zastavaná plocha a nádvorie

